

Disclaimer: ARM states categorically that we in no way represent the individuals mentioned in the letter or their legal representatives and that the letter was composed by the ARM solely without any external input.

Open letter: Stop the criminalisation of bereaved mothers

From:

Association of Radical Midwives (ARM)

<https://www.midwifery.org.uk/>

UK Registered Charity, No.1060525

To:

President of the Czech Republic Petr Pavel posta@hrad.cz

The Ministry of Justice of the Czech Republic posta@msp.justice.cz, press@msp.gov.cz

Minister of Justice Czech Republic Jeronym Tejc tejc.jeronym@msp.justice.cz

The Constitutional Court of the Czech Republic podani@usoud.cz

The Supreme Court of the Czech Republic podatelna@nsoud.cz

Czech Government Commissioner for Human Rights Tatana Mala malat@psp.cz

Czech Public Defender of Rights Stanislav Krecek podatelna@ochrance.cz

Member of Czech Parliament Olga Richterova richterovao@psp.cz

Czech Senator Ondrej Simetka dekickak@senat.cz, brozovay@senat.cz,

houzvovak@senat.cz



Czech Ambassador for UK Vaclav Bartuska london@mzv.gov.cz

Czech Government Council for Equality between Women and Men

radan.safarik@vlada.gov.cz, monika.samova@vlada.gov.cz,

eva.cech.valentova@vlada.gov.cz, michal.pavlicek@vlada.gov.cz,

lucie.hradecka@vlada.gov.cz, tereza.zvolska@vlada.gov.cz, amalie.andrsova@vlada.gov.cz,

ondrej.medal@vlada.gov.cz, katerina.sabatova@vlada.gov.cz,

jana.hartmanova@vlada.gov.cz, dominika.zaloudkova@vlada.gov.cz,

kristyna.banyacska@vlada.gov.cz, anna.smyslova@vlada.gov.cz

All-party Parliamentary Group for Maternity Care lucie.hradecka@vlada.gov.cz

All-party Parliamentary Group Men and Equality of Men and Women

jana.hartmanova@vlada.gov.cz

Stop the criminalisation of bereaved mothers

We have learned about the disturbing cases of two Czech mothers who have recently been subjected to criminal investigations, and given prison sentences after their babies died following unassisted birth.

Case 1

The first mother gave birth to her breech baby in 2020. Her local maternity hospital insisted on delivering her baby via caesarean section, which she did not consent to. She was not offered any alternative and under pressure from the lack of options, opted for an unassisted birth at home in the presence of her doula. The baby sadly died during labour. The court gave both the mother and her doula a 6 month prison suspended sentence.

The judgement ruled that the mother is guilty because she opted to stay at home for the birth despite knowing about the potential risk to the baby. The doula is being held responsible for the birth outcome.

https://www.usoud.cz/fileadmin/user_upload/Tiskova_mluvci/Publikovane_nalezky/2024/1-6-05-24_AN.pdf

Case 2

The second mother and a midwife by profession expected a breech baby in 2022. She wanted to have a vaginal breech birth. The on-shift doctor however, insisted on delivering the baby via caesarean section, which she did not consent to. She went home where she birthed the baby alone. Unfortunately the baby was born in poor condition, needed urgent hospital transfer and later died.

The mother was charged with negligent manslaughter, found guilty, and received a suspended prison sentence. Her “crime” is that she did not undergo the caesarean section immediately when recommended to do so by a doctor; but went home instead. She is also being held accountable for a delay between the baby’s birth and ambulance call out.

https://rozhodnuti.nsoud.cz/Judikatura/judikatura_ns.nsf/WebSearch/FA1B33030709AF51C1258DD300369C50?openDocument&Highlight=0

The Association of Radical Midwives (ARM) believe that criminalising doula support in any setting, but particularly to a woman in her own home is unacceptable. Doulas provide emotional and practical support to mothers. They cannot be held responsible for the mother's choice of place of birth or for the birth outcome. Doulas are not healthcare providers. It appears that the Czech courts are attempting to make an example in order to restrict women's birthing choices.

In addition, **we find it deeply concerning that instead of receiving bereavement support, these two mothers were subjected to criminal investigations and handed prison sentences. We find such treatment inhumane, cruel and unacceptable in a democratic country** that subscribes to the Universal Declaration of Human Rights and the European Convention of Human Rights. The Czech courts are creating a dangerous precedent in demanding that women give up their human rights in childbirth or face prison. **This is a form of institutional misogyny and in direct opposition to the International Confederation of Midwives Bill of Rights for Women and Midwives. The ARM unequivocally condemns the actions of the Czech courts in these cases.**

<https://internationalmidwives.org/resources/bill-of-rights-for-women-and-midwives/>

In no other subset of healthcare would these standards apply; imagine being told by a doctor upon coming to a hospital that another patient is at risk of dying if you don't donate them your kidney, part of your liver or bone marrow and upon not consenting to a highly invasive procedure which poses risks to your own health, when the other patient dies, you are reported to the police, investigated and handed a prison sentence for manslaughter. Why should such treatment be acceptable when it comes to pregnant women?

Moreover, birth is an involuntary process. Once it starts, the woman has no power to stop it, just like you cannot stop digesting the food you ate. The birthing continues until the baby leaves the woman's body. **These women are being punished for going ahead with an involuntary bodily function.** Their unassisted births did not happen as a result of meaningful choice but as a result of complete lack of other options.

The ARM stands in solidarity with these bereaved mothers and all those who have shown them support. They deserve compassion and support, not punishment.



ARM calls on the Czech justice system to reverse their decisions in these two cases as a matter of urgency and immediately cease the criminalisation of mothers who lose their babies around birth, regardless of where they give birth.

Association of Radical Midwives

<https://www.midwifery.org.uk>

We are midwives, student midwives and others committed to improving maternity services in the UK and internationally. We strongly believe that all women have the right to a service tailored closely to their needs, and a sympathetic attitude on the part of their professional attendants. We are a UK Registered Charity, No.1060525

Czech translation/Překlad do češtiny

Upozornění: ARM prohlašuje, že v žádném případě nezastupuje osoby v dopise zmíněné nebo jejich právní zástupce. Dopis byl sepsán výhradně a jen Asociací radikálních porodních asistentek bez jakéhokoliv externího zásahu.

Otevřený dopis: Zastavte kriminalizaci matek, kterým zemřelo dítě

Odesílatel:

Association of Radical Midwives (ARM) - Asociace radikálních porodních asistentek

<https://www.midwifery.org.uk/>

Charitativní organizace registrovaná ve Velké Británii, č. 1060525

Adresáti:

Prezident České Republiky Petr Pavel posta@hrad.cz

Ministerstvo spravedlnosti České republiky posta@msp.justice.cz, press@msp.gov.cz

Ministr spravedlnosti České republiky Jeroným Tejc tejc.jeronym@msp.justice.cz

Ústavní soud České republiky podani@usoud.cz

Nejvyšší soud České republiky podatelna@nsoud.cz

Zmocněnkyně vlády pro lidská práva Taťána Malá malat@psp.cz

Veřejný ochránce práv | Ombudsman Stanislav Křeček podatelna@ochrance.cz

Poslankyně Olga Richterová richterovao@psp.cz

Senátor Ondřej Šimetka dekickak@senat.cz, brozovay@senat.cz,

houzvovak@senat.cz



Velvyslanec České republiky ve Spojeném království Velké Británie a Severního Irska

Václav Bartuška london@mzv.gov.cz

Rada vlády České republiky pro rovnost mužů a žen radan.safarik@vlada.gov.cz,

monika.samova@vlada.gov.cz, eva.cech.valentova@vlada.gov.cz,

michal.pavlicek@vlada.gov.cz, lucie.hradecka@vlada.gov.cz, tereza.zvolska@vlada.gov.cz,

amalie.andrsova@vlada.gov.cz, Ondrej.Medal@vlada.gov.cz,

katerina.sabatova@vlada.gov.cz, jana.hartmanova@vlada.gov.cz,

dominika.zaloudkova@vlada.gov.cz, kristyna.banyacska@vlada.gov.cz,

anna.smyslova@vlada.gov.cz

Pracovní skupina k porodnictví lucie.hradecka@vlada.gov.cz

Pracovní skupina muži a rovnost žen a mužů jana.hartmanova@vlada.gov.cz

Zastavte kriminalizaci matek, kterým zemřelo dítě

Obracíme se na Vás ve věci případů dvou českých matek, kterým byly uloženy tresty odnětí svobody za to, že jejich děti zemřely po neasistovaném porodu. Považujeme to za krajně znepokojivé.

První případ

Žena porodila v roce 2020 dítě, které bylo v poloze koncem pánevním. V porodnici trvali na porodu císařským řezem, ke kterému žena nedala souhlas. Nebyla jí nabídnuta žádná alternativa. Pod tíhou absence jiné možnosti zvolila neasistovaný domácí porod, u něž byla přítomna pouze dula. Bohužel dítě během porodu zemřelo. Soud uložil matce i dule podmíněný trest odnětí svobody na 6 měsíců.

Podle rozsudku je rodička vinna, protože se rozhodla zůstat na porod doma, ačkoliv si byla vědoma potenciálního rizika pro dítě. Dule je kladeno úmrtí dítěte za vinu.

https://www.usoud.cz/fileadmin/user_upload/Tiskova_mluvci/Publikovane_nalezky/2024/1-6_05-24_AN.pdf

Druhý případ

Žena a profesí porodní asistentka, čekala v roce 2022 dítě, které bylo v poloze koncem pánevním. Chtěla родit vaginálně, lékařka ve službě však trvala na porodu císařským řezem. K tomu ale rodička neposkytla souhlas. Odjela domů, kde porodila sama. Dítě se však narodilo ve vážném stavu a potřebovalo rychlý převoz do nemocnice, kde později bohužel zemřelo.

Matka dítěte byla obviněna a odsouzena za usmrcení z nedbalosti a dostala podmíněný trest odnětí svobody. Je „vinna“ tím, že nepodstoupila císařský řez ihned po doporučení lékařkou, ale odjela domů. Dále je jí kladeno za vinu, že záchrannou službu nezavolala ihned po narození dítěte, ale s prodlevou.

https://rozhodnuti.nsoud.cz/Judikatura/judikatura_ns.nsf/WebSearch/FA1B33030709AF51C1258DD300369C50?openDocument&Highlight=0

Asociace radikálních porodních asistentek zastává názor, že **kriminalizace dul je zcela nepřijatelná, ať už ženám pomáhají kdekoliv, ale zejména v případě, kdy pomáhají ženám v domácím prostředí.** Duly ženám poskytují emoční a praktickou podporu.

Není možné je perzekuovat za to, jaké místo k porodu si žena vybrala nebo jim přičítat odpovědnost za to, jak porod dopadl. Duly neposkytují zdravotní péči. Domníváme se, že české soudy chtějí dula exemplárně potrestat, aby odradily ženy od svobodné volby místa a okolností porodu.

Rovněž nás znepokojuje, že matky, kterým zemřelo dítě, nedostaly patřičnou podporu, nýbrž byly vystaveny trestnímu stíhání a odsouzeny k odnětí svobody. Takové zacházení je nehumánní a kruté. Je navíc zcela nepřijatelné, aby k němu docházelo v zemi, která je signatářem Všeobecné deklarace lidských práv a Evropské úmluvy o ochraně lidských práv. České soudy zde vytváří nebezpečný precedent, který ženy nutí vzdát se během porodu lidských práv a nebo čelit hrozbě odnětí svobody. **Považujeme to za projev institucionální misogynie. Taková situace je také v přímém rozporu s Listinou práv žen a porodních asistentek, vydanou Mezinárodní konfederací porodních asistentek. Asociace radikálních porodních asistentek počínání českých soudů v této věci jednoznačně odsuzuje.**

<https://internationalmidwives.org/resources/bill-of-rights-for-women-and-midwives/>

V jakékoli jiné oblasti zdravotní péče by něco takového bylo nemyslitelné. Představte si, že by vám po příchodu do nemocnice lékař sdělil, že jinému pacientovi hrozí smrt, pokud mu nedarujete ledvinu, část svých jater, nebo kostní dřev. A když nedáte souhlas k operaci, která představuje riziko pro vaše vlastní zdraví, a druhý pacient zemře, budete trestně stíhaní, soud vás odsoudí za usmrcení a pošle vás do vězení. Proč by mělo být přijatelné takto jednat s těhotnými ženami?

Je také důležité říct, že porod je mimovolní tělesný proces. Když začne, žena ho nemůže svojí vůlí zastavit, stejně jako není možné zastavit proces trávení poté, co pozřete jídlo. Porodní proces pokračuje až do chvíle, než dítě opustí tělo ženy. **Výše jmenované ženy jsou potrestané za to, že u nich proběhla mimovolní tělesná funkce.** Tyto ženy porodily neasitovaně, protože jim nebyly nabídnuty žádné jiné plnohodnotné možnosti, ne proto, že se tak svobodně a zcela dobrovolně rozhodly.

Asociace radikálních porodních asistentek vyjadřuje těmto ženám a jejich podporovatelům plnou solidaritu. Zaslouží si soucit a podporu, nikoliv tresty.



Asociace radikálních porodních asistentek vyzývá odpovědné orgány a činitele České republiky, aby s okamžitou platností zastavili trestní stíhání matek, kterým v období kolem porodu zemřelo dítě, a to bez ohledu na to, kde porodily.

Asociace radikálních porodních asistentek

<https://www.midwifery.org.uk>

Jsme porodní asistentky, studentky porodní asistence a další a zasazujeme se o zlepšování zdravotních služeb v porodnictví ve Velké Británii a na mezinárodním poli. Jsme přesvědčeni, že ženy mají právo na zdravotnické služby v porodnictví šité na míru jejich individuálním potřebám a na to, aby k nim poskytovatelé služeb přistupovali vstřícně a s respektem. Jsme charitativní organizace registrovaná ve Velké Británii, č.1060525